

№ 5431 /2ДА

Министерство Иностранных Дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Республики Индии в Москве и от имени Правительства Российской Федерации имеет честь сообщить следующее.

Правительство Российской Федерации настоящим предлагает Правительству Республики Индии установить на основе взаимности упрощенные правила въезда, пребывания и выезда с территорий своих государств для членов экипажей воздушных судов назначенных авиапредприятий, которые осуществляют эксплуатацию договорных линий по указанным в Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о воздушном сообщении 21 декабря 1998 г. маршрутам, а также для членов экипажей воздушных судов других авиапредприятий, осуществляющих чартерные и специальные рейсы.

Эти упрощенные правила предусматривают следующее.

ПОСОЛЬСТВУ  
РЕСПУБЛИКИ ИНДИИ  
г.Москва

Членам экипажей (летный экипаж, бортпроводники и бортпроводники) воздушных судов российских и индийских авиапредприятий, участвующих в разрешенных авиаперевозках по установленным маршрутам между аэропортами Российской Федерации и Республики Индии в соответствии с указанным Соглашением или осуществляющих чартерные рейсы или специальные рейсы из аэропортов либо в направлении таких аэропортов, расположенных соответственно на территории Российской Федерации или на территории Республики Индии, у которых имеются действующие национальные заграничные паспорта соответственно Российской Федерации и Республики Индии и удостоверения членов экипажа, разрешается при условии включения сведений о них в генеральную декларацию рейса прибывать на территорию Российской Федерации или на территорию Республики Индии, оставаться в аэропорту, где совершило посадку воздушное судно, или в пределах границ, примыкающих к этому аэропорту городов, и покидать указанные территории тем же или очередным регулярным рейсом данного авиапредприятия без оформления виз.

В случае посадки воздушного судна на запасной аэродром вопрос о выходе членов экипажа этого воздушного судна за периметр указанного аэродрома решается компетентными службами.

Удостоверения членов экипажа должны содержать информацию, предусмотренную Приложением 9 к Конвенции о международной гражданской авиации 1944 года.

В случае согласия Правительства Республики Индии с вышеизложенным Министерство иностранных дел

Российской Федерации имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Посольства Республики Индии Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии об упрощенных правилах въезда, пребывания и выезда для членов экипажей воздушных судов авиапредприятий Российской Федерации и Республики Индии, которое вступит в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего из двух письменных уведомлений о выполнении Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Каждая Сторона может в любой момент уведомить другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения. В таком случае действие настоящего Соглашения прекращается через 6 месяцев с даты получения другой Стороной письменного уведомления, если только такое уведомление не будет отозвано по обоюдному согласию Сторон до истечения этого срока.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем высоком уважении.



Москва, 17 октября 2014 года



सत्यमेव जयते

भारत का राजदूतावास, मॉस्को  
EMBASSY OF INDIA  
MOSCOW  
ПОСОЛЬСТВО ИНДИИ  
МОСКВА

No. MOS/CONS/49/2014

Посольство Республики Индии в Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и от имени Правительства Республики Индии имеет честь сообщить следующее.

Правительство Республики Индии выражает свое согласие с содержанием ноты Министерства иностранных дел Российской Федерации № 9431/2ДА от 17 октября 2014 года и принимает предложение Министерства иностранных дел Российской Федерации считать его ноту № 9431/2ДА и настоящую ответную ноту Посольства Соглашением между Правительством Республики Индии и Правительством Российской Федерации об упрощенных правилах въезда, пребывания и выезда для членов экипажей воздушных судов авиапредприятий Республики Индии и Российской Федерации, которое вступит в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего из двух письменных уведомлений о выполнении Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Посольство Индии в Российской Федерации пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству Иностранных Дел Российской Федерации уверения в своем высочайшем уважении.

22 августа 2017 г.

Министерство Иностранных Дел  
Российской Федерации  
(2<sup>ой</sup> Департамент Азии)  
Москва